

## **REGULAMIN UŻYTKOWANIA I ŚWIADCZENIA USŁUG**

**PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z NINIEJSZYM REGULAMINEM PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z SERWISU REACH-IT. ABY WYRAZIĆ ZGODĘ NA WARUNKI KORZYSTANIA Z USŁUGI NALEŻY KLIKNĄĆ NA PRZYCISK „ZGADZAM SIĘ”. JEŚLI NIE ZGADZAJĄ SIĘ PAŃSTWO Z REGULAMINEM ŚWIADCZENIA USŁUG, NALEŻY KLIKNĄĆ NA „NIE ZGADZAM SIĘ”. DOSTĘP DO REACH-IT WYMAGA UPRZEDNIEJ AKCEPTACJI NINIEJSZYCH WARUNKÓW.**

### **1. Definicje**

(a) O ile wyraźnie nie zaznaczono inaczej, terminy pojawiające się w niniejszym dokumencie mają następujące znaczenie:

REACH-IT	oznacza centralny system informatyczny obejmujący oficjalną aplikację i stronę internetową REACH-IT, zgodnie z zaleceniami ECHA dotyczącymi przekazywania danych w systemie REACH-IT oraz powiadamiania o wszystkich decyzjach i korespondencji związanej z ich przekazywaniem. System spełnia: (i) wymogi określone w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1907/2006 z dnia 18 grudnia 2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH ), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793 /93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/ 94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93 / 67/EEC, 93/105/WE i 2000/21/WE oraz w związanych z nim aktach prawnych (dalej zwanym „REACH”), oraz (ii) wymogi określone w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/ 2008 z dnia Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (dalej zwanym „CLP”);
dane REACH-IT	oznaczają wszelkie dane, informacje lub powiadomienia przekazane w celu spełnienia wymogów określonych w rozporządzeniu REACH i związanych z nim aktach prawnych, oraz wymagań określonych w CLP;
ECHA	oznacza Europejską Agencję Chemikaliów z siedzibą w Helsinkach (Finlandia), utworzoną w 2007 r.;

Decyzja	oznacza każdą decyzję podjętą przez ECHA zgodnie z jej zadaniami regulacyjnymi;
Komunikat	oznacza każdy dokument wymagający udzielenia odpowiedzi ECHA w określonym terminie;
Strona	oznacza każdy podmiot prawny, który zarejestrował się w REACH-IT w celu uzyskania prawa dostępu i możliwości przekazywania informacji i/lub danych REACH-IT;
Użytkownik	oznacza osobę (-y), którą Strona wyznaczyła i upoważniła do dostępu i korzystania z REACH-IT;
Regulamin	oznacza niniejszy regulamin, zgodnie z wprowadzanymi co pewien czas zmianami;
WOPC	oznacza właściwy organ państwa członkowskiego, który został wyznaczony jako odpowiedzialny za przestrzeganie przepisów REACH i związanych z nim przepisów prawa oraz przepisów CLP przez dane państwo członkowskie Unii Europejskiej, a także Islandię, Liechtenstein i Norwegię;
Dane osobowe	oznaczają dane osobowe w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 45/2001 lub dyrektywy 95/46/WE w sprawie przetwarzania danych osobowych;
Podmiot danych	oznacza podmiot danych w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 45/2001 lub dyrektywy 95/46/WE w sprawie przetwarzania danych osobowych.
Inne prawa własności	oznaczają prawa inne niż prawa własności intelektualnej, w tym, lecz nie wyłącznie, możliwe prawa do używania i ujawniania imion i nazwisk/nazw rejestrujących i potencjalnych rejestrujących.

(b) Nagłówki zastosowano w niniejszym dokumencie tylko dla ułatwienia i nie stanowią one części niniejszego Regulaminu. Wyrazy użyte w liczbie pojedynczą odnoszą się także do liczby mnogiej i odwrotnie, wyrazy odnoszące się do osób jednej płci dotyczą wszystkich płci, a odniesienia do osób obejmują spółki kapitałowe i odwrotnie.

## **2. Serwis REACH-IT**

REACH-IT dostarcza Stronom platformę internetową, na której mogą one przeglądać i/lub przekazywać dane REACH-IT do ECHA. Co więcej, system REACH-IT stanowi jedyny kanał przekazywania informacji, poprzez który ECHA powiadamia Strony o Decyzjach i przekazuje inne komunikaty dotyczące danych REACH-IT.

## **3. Akceptacja i potwierdzenie regulaminu**

(a) W celu uzyskania dostępu do systemu REACH-IT, Strona musi zalogować się podając identyfikator użytkownika i hasło. Dostęp i korzystanie z usług w systemie REACH-IT

zostają przyznane Stronie z zastrzeżeniem treści niniejszego Regulaminu i zgodnie z nim.

(b) Przed uzyskaniem dostępu do REACH-IT poprzez utworzenie konta w systemie REACH-IT na podstawie identyfikatora i hasła użytkownika, Użytkownik ma obowiązek zapoznania się i akceptacji regulaminu, co czyni klikając na przycisk „akceptuję”. Jeżeli Strona wyznacza więcej niż jednego użytkownika, obowiązek ten stosuje się do każdego Użytkownika. ECHA zastrzega sobie pełne prawo do zmiany niniejszego Regulaminu w jakikolwiek sposób, według własnego uznania i w dowolnym czasie, natomiast Użytkownicy Strony zostaną poproszeni o przeczytanie i zaakceptowanie zmienionego Regulaminu przy pierwszej próbie logowania do systemu REACH-IT po wprowadzeniu zmian. Logując się i/lub korzystając z systemu REACH-IT, Użytkownicy Strony akceptują Warunki w ich zmienionej formie.

#### **4. Warunki użytkowania**

(a) Strona ma prawo do korzystania z REACH-IT w celu spełnienia i/lub ustalenia swoich zobowiązań prawnych lub zobowiązań prawnych spółek, które reprezentuje w ramach REACH i CLP oraz związanych z nimi przepisów prawnych. REACH-IT nie może być wykorzystywany do innych celów.

(b) Strony zgadzają się, że wszyscy Użytkownicy występujący o identyfikator użytkownika(-ów) i hasło(-a) pozwalające na logowanie w systemie REACH-IT działają w imieniu Strony i są do tego uprawnione. Odniesienie w niniejszym Regulaminie do Użytkowników Strony logujących się do REACH-IT, nadal korzystających z systemu REACH-IT lub w inny sposób uzyskujących dostęp do systemu REACH-IT, obejmuje każdą taką próbę przeprowadzoną przez jakąkolwiek osobę posługującą się identyfikatorem(-ami) i/lub hasłem (-hasłami) Użytkownika Strony (niezależnie od tego, czy zostały upoważnione przez Stronę).

(c) Strona zgadza się na uzyskanie zgody Podmiotu danych przed przekazaniem Danych osobowych za pośrednictwem REACH-IT, jeżeli składanie lub przetwarzanie danych osobowych w systemie REACH-IT wymaga tego zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Jeśli strona nie uzyska takiej zgody, dane osobowe nie zostaną przekazane. Dalsze informacje na temat przetwarzania danych osobowych są dostępne w nocie o danych osobowych zamieszczonej na stronie internetowej ECHA. Strona zgadza się (i uzyskała zgodę wszystkich Podmiotów danych), że przekazane przez nią dane osobowe mogą być przetwarzane przez ECHA i/lub WOPC w celu wdrożenia REACH, CLP oraz innych właściwych przepisów prawa wspólnotowego, oraz że wypełni zobowiązania Strony wynikające z REACH, CLP oraz innych właściwych przepisów prawa wspólnotowego.

(d) Zgodnie z treścią niniejszego Regulaminu i jego celami, ECHA i WOPC są upoważnione do dostępu, reprodukcji, przeglądania, korzystania, uzyskiwania i przechowywania wszelkich informacji przekazanych do REACH-IT. ECHA i WOPC mają również prawo przytaczać, tworzyć dzieła pochodne, publikować lub w inny sposób udostępniać do wiadomości publicznej dane REACH-IT z wyjątkiem informacji poufnych i danych osobowych, zgodnie z ich funkcjami i celami instytucjonalnymi, w tym bez ograniczeń w celu wdrażania rozporządzenia REACH i związanych z nim przepisów oraz rozporządzenia CLP.

(e) Strona przyznaje, że rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji ma zastosowanie do danych REACH-IT. Rozporządzenie (WE) nr 1367/ 2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 września 2006 r. w sprawie zastosowania postanowień Konwencji z Aarhus o dostępie do informacji, udziale

społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska do instytucji i organów Wspólnoty może mieć zastosowanie do danych REACH-IT.

(f) Stronę zobowiązuje się przeprowadzania bieżących aktualizacji danych swoich Użytkowników. W tym celu ECHA może zwracać się od Użytkowników o potwierdzenie swoich danych raz w roku.

## **5. Przekazywanie danych i gwarancji REACH-IT**

(a) Wszystkie dane REACH-IT należy dostarczyć do ECHA w formie elektronicznej wolnej od wirusów, zgodnie z procedurami i w formie określonej co pewien czas przez ECHA lub w inny sposób określony i ogłoszony przez ECHA.

(b) Strona nie przedstawia żadnych informacji, komunikatów lub innych materiałów naruszających prawa autorskie jakiegokolwiek osoby trzeciej, patentów, znaków handlowych lub tajemnicy handlowych i innych praw własności intelektualnej.

(c) ECHA i Strona przyznają, że w związku z nieprzewidywalnym ruchem w sieci, złośliwością stron trzecich oraz z innych względów, Internet jest z natury zawodnym medium komunikacji, i że jego awaryjność znajduje się poza kontrolą Strony lub ECHA. Strona i ECHA potwierdzają, że w związku z tą nieprzewidywalnością mogą wystąpić opóźnienia w przekazaniu i odbiorze informacji, komunikatów lub innych materiałów, co może przyczynić się do powstania opóźnień w przetwarzaniu tych informacji, komunikatów i innych materiałów przekazanych za pośrednictwem REACH-IT. ECHA i Strona uznają, że zapewnienie absolutnego bezpieczeństwa jest niemożliwe. ECHA dołoży wszelkich starań aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie systemu REACH-IT. ECHA nie ponosi odpowiedzialności za nieuprawniony dostęp do systemu REACH-IT osób trzecich lub za awarie, błędy i opóźnienia związane z połączeniem internetowym Strony.

(d) Strona oświadcza, gwarantuje i zobowiązuje się wobec ECHA, że:

(i) wszelkie przekazane przez nią dane REACH-IT są prawdziwe, aktualne i rzetelne, i że nie wprowadzają w błąd, nie są niepełne ani nieprawdziwe;

(ii) wszelkie dane REACH-IT przedłożone ECHA poprzez REACH-IT za pośrednictwem konta REACH Strony uznaje się za przedłożone przez Stronę;

(iii) jest właścicielem wszystkich praw własności intelektualnej do przedłożonych danych REACH-IT, w tym praw autorskich, praw do znaków towarowych lub nazw, lub że dla celów niniejszego Regulaminu Strona została upoważniona przez właściciela takich praw własności intelektualnej.

(e) Ponadto, Strona niniejszym zapewnia ECHA, że:

(i) wszelkie informacje przekazane ECHA w związku z jej wnioskiem o uzyskanie statusu Strony i wszelkie informacje, które mogą następnie zostać udzielane co pewien czas w celu utrzymania jej statusu Strony są kompletne, prawidłowe i aktualne;

(ii) jej rejestracja umożliwiająca korzystanie z REACH-IT oraz przyjęcie i wykonywanie obowiązków wynikających z niniejszego Regulaminu zostały należycie zatwierdzone na podstawie wszelkich niezbędnych zgód wydanych przez spółki kapitałowe lub osoby trzecie, i że nie naruszają one treści dokumentów organizacyjnych Strony ani żadnych przepisów praw, rozporządzeń lub innych umów wiążących dla Strony;

(iii) niniejsze Warunki stanowią prawnie wiążącą i wykonalną umowę; oraz

(iv) w ramach korzystania z REACH-IT, Strona będzie przestrzegać obowiązujących przepisów prawa w tym, bez ograniczeń, wszelkich procedur i instrukcji przekazanych lub opublikowanych przez ECHA.

## **6. Wyłączenie odpowiedzialności**

(a) Niniejszy przepis pozostaje bez uszczerbku dla treści art. 101 rozporządzenia REACH dotyczącego odpowiedzialności ECHA.

(b) Strona przyznaje, że każdy przypadek użycia i poleganie na jakiegokolwiek części REACH-IT odbywa się na jej wyłączną odpowiedzialność. Strona przyznaje również, że korzystanie z REACH-IT odbywa się w stanie, w jakim znajduje się system i w miarę jego dostępności, bez jakiegokolwiek rodzaju gwarancji lub warunków wyraźnych lub dorozumianych.

(c) ECHA nie ponosi odpowiedzialności za zgłoszenia dokonywane za pośrednictwem REACH-IT. Logując się i/lub korzystając z REACH-IT i/lub przekazując Użytkownikom hasła do wykorzystania w celu przekazywania danych w systemie REACH-IT, Strona jest w pełni odpowiedzialna za wszystkie dane REACH-IT przekazane ECHA za pośrednictwem REACH-IT. ECHA nie ponosi odpowiedzialności (deliktowej, umownej ani innej) za jakiegokolwiek roszczenia związane ze stratami lub szkodami jakiegokolwiek rodzaju (bezpośrednimi lub pośrednimi, w tym, bez ograniczenia, za utratę zysków, utratę przychodów, utratę przewidywanych oszczędności lub utratę wartości firmy) w jakikolwiek sposób wynikające z wykorzystania lub polegania na REACH-IT lub podobnym systemie lub oprogramowaniu, w tym za przypadki niewłaściwego użytkownika, zaniedbania, niedostarczenia, opóźnienia oraz niestaranego lub nieautoryzowanego użycia REACH-IT lub identyfikatora(-ów) i hasła(-e) zarejestrowanego użytkownika.

(d) ECHA nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za dokładność, kompletność i niezawodność treści i formatu wszelkich danych REACH-IT w dowolnym czasie przed lub po przekazaniu ich przez REACH-IT. Zapewnienie, że wszystkie dane w systemie REACH-IT są dokładne i zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa, i że takie dane zostały mogą być przekazane przez Stronę, stanowi wyłączny obowiązek Strony.

(e) ECHA nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek podejmowane działania, ani za błędy, utrudnienia lub opóźnienia w realizacji całości lub części zobowiązań wynikających z niniejszego Regulaminu jeżeli takie działania, błędy, utrudnienia lub opóźnienia wynikają z przyczyn znajdujących się poza kontrolą ECHA. Lista takich przyczyn obejmuje, ale nie ogranicza się do działania siły wyższej, sporów pracowniczych, awarii mechanicznych, awarii komputerów lub systemów lub innych awarii sprzętu, awarii lub usterek komputera lub oprogramowania komputerowego, uszkodzeń spowodowanych nieuprawnioną procedurą programowania, niedostępności lub ograniczenia dostępu do wszelkich środków komunikacji, które nastąpią z jakiegokolwiek powodu, przerw w dostawach prądu, wszelkiego rodzaju ustaw, dekretów, rozporządzeń lub dyrektyw rządów, właściwych organów i organów ponadnarodowych lub sądów i trybunałów, lub innych przypadków pozostających poza kontrolą ECHA.

(f) Strona nieodwołalnie i bezwarunkowo zgadza się bronić, całkowicie zwolnić z odpowiedzialności i chronić ECHA przed odpowiedzialnością za wszelkie zobowiązania, szkody, roszczenia, działania, koszty i wydatki (w tym opłaty sądowe) związane z lub wynikające z otrzymania, przekazania, publikacji, przechowywania lub posiadania

jakichkolwiek danych REACH-IT za pośrednictwem REACH-IT i/lub naruszenia przez Stronę niniejszego Regulaminu i/lub nieprawidłowego stosowania REACH-IT.

## **7. Prawa własności intelektualnej i inne prawa własności**

(a) Z wyjątkiem wszelkich praw własności intelektualnej, które mogą znajdować się w posiadaniu Strony w związku z danymi REACH-IT, Strona uznaje, że treść i materiały REACH-IT (w tym organizacja i układ strony internetowej) są własnością ECHA lub osób trzecich, a prawa autorskie, prawa do baz danych, prawa do wykazów, inne prawa własności intelektualnej oraz inne prawa własności związane z nimi należą do ECHA lub stron trzecich. Zgodnie z tym ujawnianie i/lub używanie takich informacji może wymagać wcześniejszej zgody właściciela tych praw.

(b) Strona przyznaje, że REACH-IT oraz pokrewne systemy i oprogramowanie są własnością ECHA. Strona nie może manipulować, modyfikować, dekompilować, poddawać inżynierii wstecznej lub w inny sposób zmieniać REACH-IT ani żadnego związanego z nim oprogramowania, a Strona nie będzie podejmować prób uzyskania nieautoryzowanego dostępu do innych części systemu REACH-IT. ECHA ma prawo odmówić Stronie dostępu do całości lub części REACH-IT, jeśli Strona podejmie którekolwiek z powyższych działań, lub jeśli w dowolnej chwili zaistnieje uzasadnione podejrzenie, że Strona podjęła lub próbowała podjąć którekolwiek z nich.

## **8. Modyfikacja, przerwanie lub zakończenie**

(a) ECHA zastrzega sobie prawo do tymczasowej lub stałej zmiany lub przerwania funkcjonowania REACH-IT (lub jego dowolnej części lub funkcji), w dowolnym czasie po uprzednim powiadomieniu strony jeśli jest to możliwe, lub bez uprzedniego powiadomienia, jeśli takie powiadomienie nie jest możliwe. ECHA może wypowiedzieć lub zawiesić dostęp Strony do całości lub części REACH-IT w dowolnym momencie uznanym przez ECHA za stosowny z jakiegokolwiek powodu, w tym bez ograniczeń w następstwie naruszenia niniejszego Regulaminu lub innych regulaminów przyjmowanych przez ECHA co pewien czas.

(b) Wykonując swoje uprawnienia określone w niniejszym rozdziale, ECHA bierze pod uwagę wszystkie istotne okoliczności i zobowiązania Strony wynikające z rozporządzeń REACH i CLP oraz związanych z nimi aktów prawnych. ECHA ma w szczególności prawo, według własnego uznania, do czasowego zawieszenia całości lub części REACH-IT w celu przeprowadzenia aktualizacji lub modyfikacji REACH-IT lub jakichkolwiek powiązanych systemów i oprogramowania i/lub do ograniczenia dostępu Strony i wykorzystania REACH-IT jeżeli ECHA uzna to za konieczne z punktu widzenia obsługi lub w celu przeprowadzenia konserwacji REACH-IT lub innych związanych z nim systemów i oprogramowania. ECHA nie ponosi odpowiedzialności wobec Strony lub stron trzecich za jakiegokolwiek roszczenia związane z przerwaniem funkcjonowania, ograniczeniem lub zawieszeniem REACH-IT.

## **9. Powiadamianie o decyzjach i komunikatach**

(a) Strona wyraźnie potwierdza i zgadza się, że REACH-IT jest jedynym narzędziem stosowanym przez ECHA do powiadamiania jej o decyzjach i komunikatach. Do tego celu służy specjalna strona powiadomień REACH-IT zawierająca decyzje i komunikaty wyświetlane w kolejności chronologicznej, do której dostęp ma każdy Użytkownik.

(b) Decyzje i komunikaty uważa się za otrzymane w chwili ich pierwszego otwarcia przez Użytkownika, do którego są adresowane.

(c) Datą powiadomienia o decyzjach i komunikatach jest data ich udostępnienia na koncie Użytkownika należącym do Strony za pośrednictwem REACH-IT.

(d) Strona zgadza się, że decyzje i komunikaty zostaną uznane za otrzymane po upływie siedmiu dni kalendarzowych od daty powiadomienia, chyba że jeden z Użytkowników otworzył je wcześniej. Strona zgadza się, że jej Użytkownik(-cy) będą regularnie logować się i sprawdzić wszystkie otrzymywane za pośrednictwem konta decyzje i komunikaty.

(e) Wyjątkowo, decyzje i komunikaty dotyczące następujących procesów regulacyjnych będą rozpoczynać bieg ustalonego terminu udzielenia odpowiedzi przez Stronę lub podjęcia działań w związku z powiadomieniem:

(i) PPORD – wskazanie przez ECHA niepełnego powiadomienia (art. 9 ust. 5 REACH);

(ii) TCC - wskazanie przez ECHA niepełnej rejestracji (art. 20 ust. 2 REACH);

(iii) Alternatywna nazwa chemiczna – zgłoszenie sprzeciwu przez ECHA (art. 24 ust. 3 CLP);

(iv) Udostępnianie danych - wniosek do innego rejestrującego o przedstawienie „obrony” (art. 27 ust. 6 art. 30 ust. 3 REACH);

(v) Ocena - komentarz rejestrującego do propozycji zmiany (art. 51 ust. 5, art. 52 ust. 2 REACH); oraz

(vi) Wnioski o dostęp do dokumentów - konsultacje ze stronami trzecimi (art. 4 ust. 4 rozporządzenie (WE) nr 1049/2001).

(f) Bez uszczerbku dla powyższego, ECHA może wdrożyć zautomatyzowany system powiadomień pocztą elektroniczną służący powiadamianiu Użytkownika(-ów) o decyzjach przekazywanych przez REACH-IT. Jeśli taki system wysyłania informacji pocztą elektroniczną zostanie wdrożony, będzie on komplementarny w stosunku do procedury zgłoszeniowej opisanej w par. 9 (a) powyżej, natomiast Strona będzie zobowiązana do monitorowania przychodzących powiadomień zgodnie z treścią par. 9 (d) powyżej.

## **10. Postanowienia różne**

(a) Jeśli którekolwiek z postanowień zawartych w niniejszym dokumencie zostanie w jakimkolwiek stopniu uznane za nieważne lub niewykonalne, takie postanowienie będzie interpretowane, rozumiane i zmienione w uzasadnionym zakresie, tak aby uczynić je ważnym, wykonalnym i zgodnym z pierwotną intencją. Każde z postanowień niniejszego Regulaminu jest rozdzielne, a jeśli jeden lub więcej przepisów uznane zostaną za nieważne lub niewykonalne, pozostałe postanowienia niniejszego Regulaminu pozostaną w mocy.

(b) Niniejszy Regulamin nie ma naruszać żadnych wymogów określonych w obowiązujących przepisach prawa, ani wyłączać odpowiedzialności w przypadku spraw, które mogą nie być wyłączone z tych przepisów.

(c) Regulamin podlega i jest interpretowany zgodnie z przepisami prawa fińskiego, za wyłączeniem mocy obowiązującej przepisów kolizyjnych.

(d) Wszelkie spory lub roszczenia wynikające lub związane z niniejszą umową, jej naruszeniem lub ważnością będą rozstrzygane przez sąd rejonowy w Helsinkach.